

## AUS DEN KIRCHEN

**Samstag, 21.11.2009**

St. Sebastian Kirche – 18.00 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 17.30 Uhr

**Sonntag, 22.11.2009**

Evangelisch – methodistische Kirche – 10.00 Uhr  
Evangelische Friedenskirche – 10.00 Uhr  
Gustav-Adolf-Kirche – 10.30 Uhr  
Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde – 09.30 Uhr  
St. Sebastian Kirche – 09.00 Uhr  
St. Lucia Kirche – 10.30  
St. Markus Kirche – 09.30, 16.00, 19.30 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 11.00 Uhr

**Samstag, 28.11.2009**

St. Sebastian Kirche – 18.00 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 17.30 Uhr  
St. Lucia Kirche – 18.00 Uhr

**Sonntag, 29.11.2009**

Evangelisch – methodistische Kirche – 10.00 Uhr  
Evangelische Friedenskirche – 14.00 Uhr  
Gustav-Adolf-Kirche – 10.30 Uhr  
Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde – 09.30 Uhr  
St. Lucia Kirche – 09.00 Uhr  
St. Sebastian Kirche – 10.30 Uhr  
St. Markus Kirche – 09.30, 16.00, 19.30 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 11.00 Uhr

**Samstag, 05.12.2009**

St. Sebastian Kirche – 18.00 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 17.30 Uhr  
St. Lucia Kirche – 18.00 Uhr

**Sonntag, 06.12.2009**

Evangelisch – methodistische Kirche – 10.00 Uhr  
Evangelische Friedenskirche – 09.30 Uhr  
Gustav-Adolf-Kirche – 10.30 Uhr  
Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde – 09.30 Uhr  
St. Sebastian Kirche – 10.30 Uhr  
St. Lucia Kirche – 09.00 Uhr  
St. Markus Kirche – 09.30, 16.00, 19.30 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 11.00 Uhr  
Gemeindehaus Lämmerspiel – 10.45 Uhr

**Samstag, 12.12.2009**

St. Sebastian Kirche – 18.00 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 17.30 Uhr

**Sonntag, 13.12.2009**

Evangelisch – methodistische Kirche – 15.00 Uhr  
Evangelische Friedenskirche gemeinsam mit Gustav-Adolf-Kirche – 10.00 Uhr  
Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde – 10.00 Uhr  
St. Sebastian Kirche – 09.00 Uhr  
St. Lucia Kirche – 10.30 Uhr  
St. Markus Kirche – 09.30, 16.00, 19.30 Uhr  
St. Maximilian Kolbe Kirche – 11.00 Uhr

## NOTDIENSTE

**Ärztlicher Notdienst**

Friedensstraße 20,  
63165 Mühlheim am Main

**Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag, Donnerstag ab 19.00 Uhr,  
Mittwoch ab 13.00 Uhr bis 07.00 Uhr,  
Freitag 19.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,  
Wochentags ab 21.00 Uhr sowie Wochenende

Nachts von 00.00 Uhr bis 07.00 Uhr nur telefonisch  
unter 06108/76982

**Apotheken-Notdienst**

24h-Dienstbereitschaft von 08.30 Uhr – 08.30 Uhr

**Samstag, 21.11.2009**

Cäcilien-Apotheke, Frankfurter Straße 41, Heusenstamm, 06104/3709, Paracelsus-Apotheke, Kaiserstraße 28, Offenbach, 069/888987, bis 22.00 Uhr – Jahn-Apotheke, Langstraße 3, OF-Bürgel, 069/861416

## MÜHLHEIM GRATULIERT



Kai und Frank Böhm erhielten aus den Händen der Ersten Kreisbeigeordneten Claudia Jäger und Bürgermeister Bernd Müller das Partnerschild der Hessischen Apfelwein- und Obstwiesenroute für die Landkellerer Dietesheim, die vor wenigen Monaten eröffnet wurde.

**Donnerstag, 19.11.2009**

Adalbert Steinhauser, Fritz-Erlers-Straße 4, 86 Jahre, Else Treusch, Im Brückfeld 24, 86 Jahre

**Freitag, 20.11.2009**

Helmut Malang, Bischof-Kaisers-Straße 5, 83 Jahre, Bonifatius Reuß, Marktstraße 3, 80 Jahre

**Samstag, 21.11.2009**

Engelbert Krepp, Wilhelm-Busch-Straße 25, 89 Jahre, Josefine Engel, Hupertseestraße 14, 89 Jahre

**Montag, 23.11.2009**

Wilhelm Glab, Hermann-Hesse-Straße 9, 86 Jahre, Johann Schesny, Im Heimgarten 15, 83 Jahre, Otmar Grünwald, Hoffmannstraße 31, 82 Jahre

**Dienstag, 24.11.2009**

Markus-Apotheke, Schillerstraße 2, Mühlheim, 06108/71826  
Central-Apotheke, Kleiner Biergrund 32, Offenbach, 069/880869  
bis 22.00 Uhr – Apotheke im Ärztezentrum, Waldstraße 228, Offenbach, 069/98556666

**Samstag, 28.11.2009**

Aesculap-Apotheke, Offenbacher Straße 45, Mühlheim, 06108/71004  
Berg-Apotheke, Aschaffenburg-Straße 58, OF-Bieber, 069/891470  
bis 22.00 Uhr – Kaiser-Apotheke, Kaiserstraße 29, Offenbach, 069/883613

**Sonntag, 29.11.2009**

Doc Morris Apotheke, Frankfurter Straße 32, Heusenstamm, 06104/924717  
Kronen-Apotheke, Aschaffenburg-Straße 4, OF-Bieber, 069/892933  
bis 22.00 Uhr – Punkt-Apotheke, Große Marktstraße 4, Offenbach, 069/887822

**Samstag, 05.12.2009**

Alexander-Apotheke, Heusenstammer Straße 32, Obertshausen, 06104/41524

**Goethe-Apotheke, Goethestraße 50,**

Offenbach, 069/884164  
bis 22.00 Uhr – Rosen-Apotheke, Wilhelmsplatz 11, Offenbach, 069/8836

**Sonntag, 06.12.2009**

Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstraße 21, Obertshausen, 06104/41503  
Lauterborn-Apotheke, Richard-Wagner-Str. 93,

**Offenbach, 069/842999**

bis 22.00 Uhr – Apotheke zum Löwen, Frankfurter Straße 35, Offenbach, 069/813685

**Samstag, 12.12.2009**

Flora-Apotheke, Dreieichstraße 27, Hausen, 06104/71650  
Main-Apotheke, Bieberer Straße 35, Offenbach, 069/888817  
bis 22.00 Uhr – Sankt Georg-Apotheke, Frankfurter Straße 95,

**Offenbach, 069/883850**

**Sonntag, 13.12.2009**  
Birkenwald-Apotheke, Birkenwaldstraße 1, Hausen, 06104/73388  
Apotheke im Ring Center, Odenwaldring 70, Offenbach, 069/ 83836740  
bis 22.00 Uhr – Westend-Apotheke, Ludwigstraße 112, Offenbach, 069/811492

**Alfred Spahn, Hermann-Löns-Straße 20, 92 Jahre****Dienstag, 01.12.2009**

Charlotte Kuhr, Bischof-Ketteler-Straße 50, 85 Jahre, Franz Schilling, Friedrichstraße 14, 84 Jahre

**Mittwoch, 02.12.2009**

Charlotte Schünemann, Unter den Eichen 18, 91 Jahre

**Donnerstag, 03.12.2009**

Gertrud Ziegler, Fahrenstraße 4a, 84 Jahre, Franz Josef Minich, Fahrenstraße 4c, 84 Jahre

**Freitag, 04.12.2009**

Hildegard Spitzer, Händelstraße 8, 95 Jahre, Anton Benedikt, Waldheimer Straße 32, 90 Jahre, Kurt Link, Albertstraße 44, 85 Jahre, Horst Klingler, Müllerweg 35, 83 Jahre



Der Arbeitskreis Sicherheit und Ordnung des Präventionsrates unter Leitung von Stadtrat Dieter Dickmann organisiert regelmäßig Schulungen für die vierten Klassen der Grundschulen.

Offenbach, 069/842999  
bis 22.00 Uhr – Apotheke zum Löwen, Frankfurter Straße 35, Offenbach, 069/813685

**Samstag, 12.12.2009**

Flora-Apotheke, Dreieichstraße 27, Hausen, 06104/71650  
Main-Apotheke, Bieberer Straße 35, Offenbach, 069/888817  
bis 22.00 Uhr – Sankt Georg-Apotheke, Frankfurter Straße 95,

**Offenbach, 069/883850**

**Sonntag, 13.12.2009**  
Birkenwald-Apotheke, Birkenwaldstraße 1, Hausen, 06104/73388  
Apotheke im Ring Center, Odenwaldring 70, Offenbach, 069/ 83836740  
bis 22.00 Uhr – Westend-Apotheke, Ludwigstraße 112, Offenbach, 069/811492

**Alfred Spahn, Hermann-Löns-Straße 20, 92 Jahre****Dienstag, 01.12.2009**

Charlotte Kuhr, Bischof-Ketteler-Straße 50, 85 Jahre, Franz Schilling, Friedrichstraße 14, 84 Jahre

**Mittwoch, 02.12.2009**

Charlotte Schünemann, Unter den Eichen 18, 91 Jahre

**Donnerstag, 03.12.2009**

Gertrud Ziegler, Fahrenstraße 4a, 84 Jahre, Franz Josef Minich, Fahrenstraße 4c, 84 Jahre

**Freitag, 04.12.2009**

Hildegard Spitzer, Händelstraße 8, 95 Jahre, Anton Benedikt, Waldheimer Straße 32, 90 Jahre, Kurt Link, Albertstraße 44, 85 Jahre, Horst Klingler, Müllerweg 35, 83 Jahre

**Mittwoch, 09. 12.2009**

Georg Fritzes, Schubertstraße 12, 90 Jahre, Wilhelm Winter, Schubertstraße 14, 86 Jahre

**Donnerstag, 10.12.2009**

Ilse Borstel, Unter den Eichen 3, 81 Jahre, Walter Leißing, Rossegger Straße 7, 80 Jahre

**Freitag, 11.12.2009**

Ingeborg Müller, Spessartstraße 15, 81 Jahre

**Samstag, 12.12.2009**

Lydia Zienert, Alter Frankfurter Weg 45, 87 Jahre, Rosa Gerner, Dietesheimer Straße 9, 84 Jahre, Jutta Bruß, Müllerweg 25, 80 Jahre

**Sonntag, 13.12.2009**

Mila Dragojevic, Käthe-Kollwitz-Straße 6, 81 Jahre, Elfriede Hainz, Rumpfenheimer Straße 37, 90 Jahre

Ingeborg Merget, Fahrenstraße 4b, 80 Jahre

**Montag, 14.12.2009**

Anne-Liese Hoss, Austraße 8, 88 Jahre, Ida Kaiser, Hanauer Straße 48, 85 Jahre

**Mittwoch, 16.12.2009**

Regina Zepezauer, Lämmerspieler Weg 3, 88 Jahre, Gisela Castner, Breslauer Straße 25, 84 Jahre

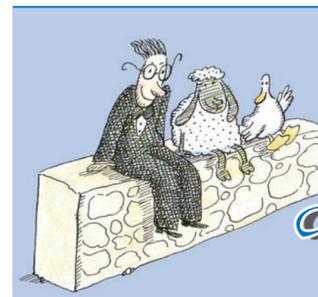
**Donnerstag, 17.12.2009**

Karl Löb, Neustraße 14, 84 Jahre, Friedrich Pieroth, Peterstraße 4, 83 Jahre, Paula Rathberger, Schillerstraße 94, 81 Jahre

**Jubiläen**

**Goldene Hochzeit**  
**Montag, 23.11.2009**

Eheleute Herbert und Renate Schnober geb. Klosa, Zimmerstraße 15

**Eheleute Herbert und Renate Schnober geb. Klosa, Zimmerstraße 15**

## Der Rathausbote

Nachrichten aus Mühlheim am Main

DONNERSTAG, 19. NOVEMBER 2009

NR. 07/2009

## Mühlheim startet „Ab in die Mitte“

Teilnahme an dem hessenweiten Wettbewerb nimmt Formen an

Der offizielle Titel des Wettbewerbs „Ab in die Mitte! Die Innenstadt-Offensive Hessen“ lässt Großes hoffen.

Die Idee ist sowohl simpel als auch effektiv: Durch sieben Aktionstage soll das Zentrum der Stadt belebt werden oder Leben in alle Ortsteilmitteln gebracht werden - und das nachhaltig.

Die Ausschreibung des Wettbewerbs demonstriert die Gegenbewegung zu der Ansiedlung von Geschäften im Grünen und den Industriegebieten einer Stadt. „Unsere Stadtzentren dürfen nicht ins Bedeutungslose verfallen“, ruft Bürgermeister Bernd Müller zu Mitarbeit auf. „Durch die Teilnahme an dem Wettbewerb schaffen wir uns als Stadt eine kulturelle Identität.“

Das Land Hessen vergibt für die kreativsten Ideen und besten Konzepte insgesamt € 160.000, die unter den Siegern aufgeteilt werden. Mit bis zu € 12.000 können die Aktionen Mühlheims im Rahmen des Wettbewerbs gefördert werden.

Die Bedingungen für die Teilnahme sind klar definiert: Bis zum 10. Februar 2010 muss der Jury ein ausgearbeitetes Konzept vorliegen. Innerhalb des Aktionszeitraumes zwischen Juni und Oktober 2010 sollen die sieben Aktionstage stattfinden, bei denen alle Mühlheimer Bürgerinnen und Bürger teilnehmen können. Die aktive Beteiligung der Einwohner ist nicht nur erwünscht, sondern notwendig, um

das Gelingen der Veranstaltungen zu garantieren. Bei einem kurzen Brainstorming tauchten schon die ersten viel versprechenden Ideen auf, die vor allem die Identität Mühlheims als Mühlenstadt hervorheben. Die kreativen Köpfe gingen sogar noch ein Stück weiter und abstrahierten das Mühlrad zu etwas Rundem, woraus der Arbeitstitel „Alles dreht sich um und in Mühlheim“ entstand.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.

Obwohl die sommerliche Fahrradsaison erst seit einigen Wochen vorüber ist, lenkt die Stadt Mühlheim gemeinsam mit ihren Bürgerinnen und Bürgern den Blick auf die Rad- und Verbindungswege in und um die Stadtteile. So wuchs die Idee, im Rahmen von „Ab in die Mitte!“ für ein fahrradfreundliches Mühlheim zu werben. Dem Rathauschef, selbst leidenschaftlicher Radler, liegt dieser Aspekt besonders am Herzen und er bekommt mit der Idee, die Fahrradwege in den Wettbewerb zu integrieren, positive Resonanz.

„Ab in die Mitte“ ist eine Aktion von Bürgern für Bürger“, lobt der Bürgermeister das Engagement. Wir können also auf spannende Tage hoffen und für einige Stunden in die Mühlheimer Erlebniswelt reisen. Mühlheim bewegt sich. Mühlheim ist aktiv - für alle.



Das Kompetenzteam für den Wettbewerb „Ab in die Mitte“ traf sich vor wenigen Tagen zu einem Arbeitsgespräch in der Kulturhalle Schanz.

„Wir werden den Wettbewerb auf jeden Fall unterstützen, da die Idee einfach toll ist. Die Innenstadt wird wieder attraktiver - auch für Kunden, die nicht aus Mühlheim kommen.“

„Ich finde es wichtig, dass etwas in der Stadt, und damit in allen Ortsteilen, passiert. „Ab in die Mitte“ ist eine Chance für die ganze Stadt. Endlich kann das Zusammengehörigkeitsgefühl in der Stadt gefördert werden.“

„Für die Stadtentwicklung lohnt sich der Wettbewerb auf jeden Fall. Wenn alle mit anpacken, zeigen wir, dass wir für Mühlheim da sind, weil es unsere Stadt ist.“

„Die Idee ist super und wir als Drehpunkt von Kultur und Kommunikation unterstützen das Projekt mit unseren Möglichkeiten. Wir wollen zeigen, dass Mühlheim nicht nur Wohnstadt ist, sondern auch kulturell einiges zu bieten hat.“

Michael Rupp, Vorsitzender des Verkehrs- und Verschönerungsvereins Mühlheim

Hans-Peter Schwenger, Inhaber der Bäckerei Schwenger in Dietesheim

Uwe Rettberg, Geschäftsinhaber von Optik Rettberg

Wolfgang Stock, Geschäftsführer des Mühlheimer Buchladens

„Mir liegt Mühlheim sehr am Herzen und wir als Künstler können aktiv dazu beitragen, Mühlheims Attraktivität zu steigern. Wir möchten spannende Orte in Mühlheim durch Kunst hervorheben und zu beliebten Treffpunkten formen.“

Klaus Puth, Mühlheimer Künstler und Pate des Leitprojektes „Kunst im öffentlichen Raum“

## VERANSTALTUNGEN

**Samstag, 21. - 22. November 2009**

Basar und Buchausstellung, Kolpingfamilie Dietesheim, Pfarrheim Dietesheim, Hanauer Straße

**Samstag, 21. November 2009**

Die Kunst „Nein“ zu sagen, Verein Frau-Mutter-Kind, Büro f Staatsbürgerl. Frauenarbeit, Frauenbüro, 10.00 – 16.00 Uhr, Mütterzentrum, Lessingstraße 25, 3. Mühlheimer Einkaufsnacht - Einkaufen bei Kerzenschein, GMF-Gewerbeverein e.V., 18.00-23.00 Uhr, Mühlheimer Innenstadt

**Montag, 23. November 2009**

Informationsabend an der Montessori-Schule Mühlheim: Einmal wieder Schüler sein - Eltern arbeiten mit dem Material der Montessori-Kinder, Montessori Mainbogen e.V., 20.00 Uhr, Montessori-Schule Mühlheim, Otto-Hahn-Str. 41, 63165 Mühlheim

**Dienstag, 24. November 2009**

Bestseller im Visier, Stadtbücherei Mühlheim, 19.30 Uhr, in den Räumlichkeiten der Stadtbücherei

**Freitag, 27. November 2009**

DinnerKrimi: „Bei Verlobung: Mord!“, DinnerKrimi c/o Theater auf Tour GmbH, 19.30 Uhr, Waitz Landhaus Hotel, Lämmerspiel

**Samstag, 28. November 2009**

Jahresabschlussfeier und Vorweihnachtsfeier, VDK-Ortsgruppe Mühlheim am Main, AWO-Raum, Fahrenstraße 2, Mühlheim, Adventskonzert, Gesangsverein Eintracht e.V., Evangelische Friedenskirche, Mozartstraße 15, 63165 Mühlheim am Main, Kolpinggedenktag - Gottesdienst / Ehrungen Jubilare, Kolpingfamilie Dietesheim, 18.00 Uhr, Pfarrkirche St. Sebastian und Pfarrheim Dietesheim, Hanauer Straße

**Sonntag, 29. November 2009**

Weihnachtsmarkt, Lämmerspieler Ortsvereine e.V., Kerbplatz, Offenbacher Weg, Familiengottesdienst & Adventskaffee zum 1. Advent, Evangelische Friedensgemeinde Mühlheim, 14.00 Uhr, Evangelische Friedenskirche Mühlheim, Mozartstraße 13 & Gemeindehaus, Büttnerstraße 24 & Kirchgarten

**Mittwoch, 02. - 03. Dezember 2009**

Nikolausmarkt, Sportvereinigung Dietesheim e.V., Sportanlage Dietesheim, Am Wingertsweg 5, 63165 Mühlheim am Main

**Freitag, 04. Dezember 2009**

DinnerKrimi: „Mord im Paradies“, DinnerKrimi c/o Theater auf Tour GmbH, 19.30 Uhr, Waitz Landhaus Hotel, Lämmerspiel

**Samstag, 05. - 06. Dezember 2009**

Mühlheimer Weihnachtsmarkt, Stadt Mühlheim/Verkehrs- und Verschönerungsverein Mühlheim e.V., Altstadt Mühlheim

**Sonntag, 06. Dezember 2009**

Nikolausfeier, Rettet Kinder - Rettet Leben e.V., Saal bei der Sport-Union, Friedensstraße 110

**Montag, 07. Dezember 2009**

Gesprächsrunde für Trauernde, Hospizgemeinschaft Mühlheim e.V., 14.00 Uhr, Rathaus Mühlheim, Zimmer A1, Friedensstraße 20

**Dienstag, 08. Dezember 2009**

Aschenputtel - das Musical, Theater Liberi, 15.00 – 16.45 Uhr, Willy-Brandt-Halle, Dietesheimer Straße 90, Ausschuss für Familie, Soziales, Kultur und Integration, Stadt Mühlheim am Main, 18.00 Uhr, Stadtverordnetenversammlungssaal

**Mittwoch, 09. Dezember 2009**

Ausschuss für Bauwesen, Sicherheit und Umwelt, Stadt Mühlheim am Main, 18.00 Uhr, Stadtverordnetenversammlungssaal

**Donnerstag, 10. Dezember 2009**

Haupt- und Finanzausschuss, Stadt Mühlheim am Main, 18.00 Uhr, Stadtverordnetenversammlungssaal

**Samstag, 12. Dezember 2009**

1. Spatenstich-Neues Feuerwehrhaus, Freiwillige Feuerwehr Mühlheim, 12.00 Uhr, Neues Feuerwehrhaus, Anton-Dey-Straße, Mühlheim

**Sonntag, 13. Dezember 2009**

Adventsfeier, Katholische Pfarrgemeinde St. Maximilian Kolbe, Gemeindezentrum, Müllerweg 20, Festgottesdienst zum 50-jährigen Jubiläum der Friedenskirche, Evangelische Friedensgemeinde Mühlheim, 10.00 Uhr, Evangelische Friedenskirche Mühlheim, Mozartstraße 13, Adventswanderung 13.00 Uhr, Obst- und Gartenbauverein Lämmerspiel e.V.

Fortsetzung von Seite 1

## Mühlheim startet „Ab in die Mitte“

Teilnahme an dem hessenweiten Wettbewerb nimmt Formen an



„Wir müssen darauf achten, dass wir kontinuierlich für eine schöne Innenstadt sorgen und nicht nur während der Aktionstage. Die Mühlheimer Gewerbetreibenden haben die Chance schon früher erkannt und endlich setzt sich auch die Stadtverwaltung ein: Bravo! Das neue Logo ist intellektuell interessant, aber die Identifikation mit der Mühle fehlt. Die Bürger müssen emotional getragen werden, nicht intellektuell.“

Andrea Restle und Jürgen Schmitt-Restle, Inhaber der Vinothek und Caffèbar „Enoteca Il Tappo“



„Mit der Wettbewerbsbeteiligung können die Mühlheimer für die eigene Innenstadt begeistert werden. Wir können so die Aufenthaltsqualität und damit die Verweildauer in den Einkaufsstraßen verbessern. Zudem intensiviert die gemeinsame Projektarbeit die Kommunikation zwischen der Stadt Mühlheim, den Gewerbetreibenden und den Vereinen.“

Alexander Hinkelmann, Vorsitzender des Gewerbevereins Mühlheim

## Das Spiel mit der Wortmühle

Mühlheim macht mit neuem Logo auf sich aufmerksam

Seit Kurzem wartet die Stadt Mühlheim mit der neuen Dachmarke auf. Aus 14 Vorschlägen wählte eine fachkundige Jury den Sieger, die Wortmühle. „Das neue Logo bietet unzählige Möglichkeiten der Umsetzung“, macht Bürgermeister Bernd Müller auf die Kreativität aufmerksam, die hinter der Entwicklung des Logos steht. Die Wortmühle wird durch vier Säulen der Wiedererkennung getragen: Einen Pfeiler stellt die Wortmarke selbst dar, die die vier „m“ in unserem Stadtnamen zu einem unverwechselbaren Merkmal formt. Die zweite Säule ist in dem besonderen Farbklima wieder zu finden. Rot, Aubergine und Orange wurden als warme und ins Auge stechende Farben ausgewählt und den einzelnen Bereichen, Rot für „Stadt“, Aubergine für „Wohnbau“ und Orange für „Stadtwerke“, zugeordnet. Den dritten Pfeiler repräsentieren die Schriften,



Die wichtigste Richtlinie zum Entwerfen einer Wortmühle ist die Verwendung der vier, untereinander angeordneten „m“. „Unsere Stadt soll als Markenprodukt wahrgenommen werden. Das können wir durch das Logo mit diesem Wiedererkennungswert erreichen“, zeigt sich der Rathauschef begeistert. Die Wortmühle soll aber keinesfalls einschränken, sondern bietet vielfältige Möglichkeiten das Mühlheimer Stadtwappen, die Ortsteilwappen oder Firmenlogos zu integrieren. „Das ist unsere Chance, zwischen Offenbach und Hanau mit eigener Identität aufzufallen“, betont der Bürgermeister das Potenzial für die Stadt Mühlheim, das mit dem neuen Logo verbunden ist. Sei es das Entwerfen eigener Wortmühlen, die Einbindung in Bilddateien oder die Integration des Logos in Firmenzeichen, der Kreativität sind kaum Grenzen gesetzt. Auf diese Weise kann Mühlheim seine Identität nach innen festigen und nach außen repräsentieren.

## IMPRESSUM

Herausgeber: Magistrat der Stadt Mühlheim am Main, Rathaus, Friedensstraße 20, 63165 Mühlheim am Main, Telefon: (06108) 601-600,

Email: pressestelle@stadt-muehlheim.de, Internet: www.muehlheim.de, v.i.S.d.P. Bürgermeister Bernd Müller, Rathaus, Friedensstraße 20, 63165 Mühlheim am Main

Redaktion: FB IV - Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Gestaltung und Layout: Silvana Hüfke, www.sh-nonplusultra.de

Illustrationen: Klaus Puth, Druck: Gestaltung und Druck Seib GmbH, Dieselstraße 6-8, 63165 Mühlheim am Main, Telefon: (06108) 7930-0, Email: info@seib-druck.de, Internet: www.seib-druck.de,

Vertrieb: Magistrat der Stadt Mühlheim, Auflage: 4.000 Exemplare, Erscheinungsweise: monatlich

## Neue Tarifstrukturen bei den Stadtwerken

m.tarife bieten großes Einsparpotential / Neues Kombiangebot bringt 3% Rabatt

Die Stadtwerke Mühlheim stellen das Tarifsyst $\ddot{u}$ m zum Januar 2010 um - Gewinner sind nat $\ddot{u}$ rlich die Kunden. Neben den bisherigen Grundversorgungstarifen erg $\ddot{a}$ nzen g $\ddot{u}$ nstige Wahltarife das Angebot im Strom und Gas und ein attraktives Kombiangebot bringt drei Prozent Rabatt.

„Wir haben unsere Angebote neu strukturiert und k $\ddot{u}$ nnen unseren Kunden jetzt Strom und Erdgas zu noch g $\ddot{u}$ nstigeren Tarifen anbieten. Diese Tarife machen es unseren Kunden angenehm einfach, ihre Energiekosten sp $\ddot{u}$ rbar zu senken“, erkl $\ddot{a}$ rt Wolfgang Kressel, Gesch $\ddot{a}$ ftsf $\ddot{u}$ hrer der Stadtwerke Mühlheim am Main GmbH und erg $\ddot{a}$ nzt: „Die preisoptimierten neuen Angebote sind unter dem Namen m.tarife geb $\ddot{u}$ ndelt. Die m.tarife sind Wahltarife f $\ddot{u}$ r die Sparten Strom und Erdgas. Im Gegensatz zu den unbefristeten Grundversorgungstarifen haben die m.tarife feste Vertragslaufzeiten und sind nur zum 31. Oktober des jeweiligen Jahres zu k $\ddot{u}$ ndigen. Um die m.tarife nutzen zu k $\ddot{u}$ nnen, m $\ddot{u}$ ssen uns die Kunden eine Einzugserm $\ddot{a}$ chtigung erteilen. Mit den Wahltarifen sind im Vergleich zu den Grundversorgungstarifen Einsparungen von bis zu 20 Prozent m $\ddot{o}$ glich. Die m.tarife orientieren sich am Wettbewerb und entlasten die Haus-

Dar $\ddot{u}$ ber kann man sich wirklich freuen: die m.tarife machen Einsparungen von bis zu 20 Prozent m $\ddot{o}$ glich.

haltskasse sp $\ddot{u}$ rbar. Die neuen Tarife kommen in der n $\ddot{a}$ chsten Zeit per Post zu jedem Kunden nach Hause. In der Brosch $\ddot{u}$ re werden die neuen Tarifstrukturen ausf $\ddot{u}$ hrlich vorgestellt und es liegt ein Formular bei, das den Tarifwechsel f $\ddot{u}$ r unsere Kunden ganz einfach und unkompliziert macht. Offene Fragen zu den Wechselmodalit $\ddot{a}$ ten oder auch zu den Tarifen selbst beantwortet unsere Service-Hotline schnell und einfach unter Telefon 01803 244 244. Selbstverst $\ddot{a}$ ndlich stehen wir unseren Kunden im Kundencenter im Stadtwerkehaus

in der Dietesheimer Stra $\ddot{u}$ e 70 gerne auch pers $\ddot{o}$ nlich zur Verf $\ddot{u}$ gung“, so der Gesch $\ddot{a}$ ftsf $\ddot{u}$ hrer abschlie $\ddot{f}$ end. Die g $\ddot{u}$ nstigen Wahltarife hei $\ddot{f}$ en:

- m.power, das Angebot f $\ddot{u}$ r die Stromkunden mit zwei Cent pro Kilowattstunden Preisvorteil
- m.natur,  $\ddot{O}$ kostrom aus 100 Prozent regenerativen Quellen
- m.gas, das Angebot f $\ddot{u}$ r alle Gaskunden mit bis zu 20 Prozent Einsparpotenzial.

Ein besonderes Bonbon halten die Stadtwerke f $\ddot{u}$ r die Haushalte bereit, die im Strom und Erdgas zu den

m.tarifen wechseln und zudem ihr Trinkwasser von den Stadtwerken M $\ddot{u}$ hlheim beziehen: Es gibt einen extra Rabatt in H $\ddot{o}$ he von 3 Prozent auf die Nettoversorgungskosten. Zus $\ddot{a}$ tzlich erhalten diese Haushalte eine 10er-Karte f $\ddot{u}$ r die Stadtwerke B $\ddot{a}$ der kostenlos. So macht der Tarifwechsel der ganzen Familie Spa $\ddot{f}$ .

## Biogas-Substrate sind geerntet Mais, Gras, Zuckerr $\ddot{u}$ ben eingelagert

Mais wird geerntet und geh $\ddot{a}$ ckselt, bevor das Substrat einsiliert werden kann.

„Mais, Zuckerr $\ddot{u}$ ben, Gras und Sudangras sind vollst $\ddot{a}$ ndig geerntet und weiterverarbeitet. Die Substrate lagern an verschiedenen Orten in der Umgebung von M $\ddot{u}$ hlheim und werden in der geplanten Biogasanlage M $\ddot{u}$ hlheim eingesetzt“, erkl $\ddot{a}$ rt Ralf Petzold, Gesch $\ddot{a}$ ftsf $\ddot{u}$ hrer der Energieservice M $\ddot{u}$ hlheim am Main GmbH

(ESM) den aktuellen Projektstand. Petzold f $\ddot{a}$ hrt fort: „Wir stehen kurz vor der Einreichung der Antragsunterlagen beim Regierungspr $\ddot{a}$ sidium Darmstadt. Parallel zum Genehmigungsprozess durch das Regierungspr $\ddot{a}$ sidium wird derzeit das Grundst $\ddot{u}$ ck im Donsenhard erschlossen“, so Petzold abschlie $\ddot{f}$ end.



Schwere Landmaschinen bei der Befestigung eines Maissilos der ESM.

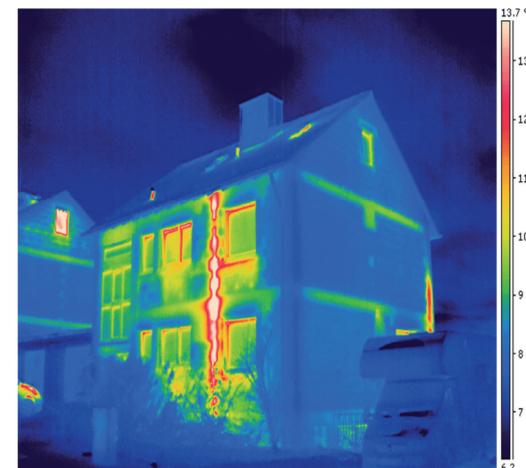
## Thermografieaktion in M $\ddot{u}$ hlheim Schwachstellen am Haus mit Infrarot erkennen

Es ist wieder soweit: der Herbst ist da und wenn es drau $\ddot{u}$ en ungem $\ddot{u}$ tlich kalt ist, soll es im Haus gem $\ddot{u}$ tlich warm sein.

Doch zu teuer soll das angenehme Wohlf $\ddot{u}$ hlklima im Haus auch nicht werden. Es hei $\ddot{f}$ t also Energie einsparen und gleichzeitig den Geldbeutel entlasten – ohne dabei auf eine behagliche W $\ddot{a}$ rme zu verzichten. Thermografieaufnahmen k $\ddot{u}$ nnen in diesem Fall hilfreich sein, denn jedes Objekt gibt eine W $\ddot{a}$ rmeabstrahlung ab, die mittels Infrarotbilder, auch Infrarot-

thermografie genannt, dargestellt werden kann. Die verschiedenen Farben der Aufnahmen zeigen die Intensit $\ddot{a}$ t der Strahlung entsprechend der  $\ddot{o}$ rtlichen Oberfl $\ddot{a}$ chentemperatur. Die Infrarotthermografie ist damit ein zuverl $\ddot{a}$ ssiges Verfahren, Immobilien auf ihre energetische Verf $\ddot{a}$ ssung zu  $\ddot{u}$ berpr $\ddot{u}$ fen. W $\ddot{a}$ rmeverluste oder K $\ddot{a}$ ltebr $\ddot{u}$ cken infolge Konstruktionsfehler oder baulicher M $\ddot{a}$ ngel werden durch die Infrarotthermografie aufgedeckt. Mit Infrarotbildern k $\ddot{u}$ nnen Ma $\ddot{f}$ nahmen

zur Energieeinsparung effektiv geplant werden. Fachlich unsaubere Handwerksleistungen k $\ddot{u}$ nnen schnell und einfach dokumentiert werden. Die Stadtwerke M $\ddot{u}$ hlheim am Main GmbH bieten in diesem Winter ihren Kunden bereits zum zweiten Mal die Infrarotthermografie als Dienstleistung an. Im vergangenen Jahr machten mehr als 350 M $\ddot{u}$ hlheimer Hausbesitzer vom g $\ddot{u}$ nstigen Thermografie-Angebot Gebrauch. Wie im vergangenen Jahr kostet das Thermografie-Paket 99 Euro und beinhaltet vier Infrarotbilder eines Objektes zusammengestellt in einer Infobrosch $\ddot{u}$ re mit Erl $\ddot{a}$ uterungen zu den jeweiligen Bildern. Die Aktion l $\ddot{a}$ uft in der Zeit vom 18. bis 22. Januar und vom 1. bis 5. Februar 2010. Die Infrarotaufnahmen werden stets in der Nacht erstellt. Wer seine Telefonnummer auf der Bestellkarte angibt, wird vorab  $\ddot{u}$ ber seinen genauen Fototermin informiert. Es ist wichtig, dass das Haus am Tag und auch in der Nacht der Aufnahmen gleichm $\ddot{a}$ Big beheizt wird und alle Fenster geschlossen sind. Die Rolll $\ddot{a}$ den d $\ddot{u}$ rfen in dieser Nacht nicht heruntergelassen werden. Interessierte Immobilieneigent $\ddot{u}$ mer k $\ddot{u}$ nnen sich bis Freitag, 18. Dezember 2009 f $\ddot{u}$ r die Aktion bei den Stadtwerken anmelden. Offene Fragen beantwortet die Thermografie-Hotline der Stadtwerke M $\ddot{u}$ hlheim unter der Telefonnummer 06108 6005-75.

Thermografie-Aufnahmen bringen energetische M $\ddot{a}$ ngel ans Licht.